



SOLUZIONE LUXONCLOUD – CONDIZIONI DI ISCRIZIONE

Le presenti Condizioni di Iscrizione di LuxonCloud sono parte integrante del Modulo d'Ordine stipulato da **Nedap N.V.**, business unit Light Control, con sede presso Parallelweg 2, 7141 DC, Groenlo Olanda, d'ora in avanti denominata "**Nedap**", e (2) lei, d'ora in avanti denominato "**Cliente**". Nedap e il Cliente sono d'ora in avanti congiuntamente denominati "**Parti**" e individualmente "**Parte**".

Nedap è una società del settore della tecnologia che fornisce una soluzione software per sistemi di illuminazione e servizi correlati incluse le soluzioni LuxonCloud, che sono soluzioni basate sul cloud che utilizzano. Il Cliente desidera utilizzare la tecnologia, sotto il proprio controllo e per conto e rischio proprio, per monitorare e variare il proprio utilizzo dell'illuminazione al fine di adattare o correggere il consumo di energia, così da riuscire a ridurre le emissioni di CO2 o ridurre l'impatto ambientale e i costi. Il Cliente ha richiesto a Nedap di mettere a disposizione alcuni elementi della propria soluzione LuxonCloud come "software as a service" come indicato nel modulo d'ordine concordato dal Cliente e Nedap ("**Modulo d'Ordine**"). Nedap ha intenzione di mettere a disposizione del Cliente la soluzione LuxonCloud (o suoi elementi) e dei servizi e prodotti di supporto correlati presso i Luoghi indicati nel Modulo d'Ordine mediante una iscrizione ai sensi dei termini e delle condizioni stabilite nelle presenti Condizioni di Iscrizione – Soluzione LuxonCloud, negli allegati alle presenti (gli "**Allegati**") e nel Modulo d'Ordine (congiuntamente il "**Contratto**").

1 APPLICABILITÀ

- 1.1 Le presenti Condizioni di Iscrizione – Soluzione LuxonCloud, inclusi gli Allegati alle presenti, si applicano a qualsiasi richiesta, offerta e Modulo d'Ordine relativo alla fornitura della Soluzione LuxonCloud (o suoi elementi) e dei servizi e prodotti di supporto correlati da parte di Nedap al Cliente.
- 1.2 Non si applicano le condizioni e i termini del Cliente di qualsiasi tipologia, neppure in aggiunta al presente Contratto.
- 1.3 In caso di un qualsiasi conflitto o incongruenza tra un Modulo d'Ordine e i termini delle presenti Condizioni di Iscrizione – Soluzione LuxonCloud, inclusi i propri Allegati, prevale il Modulo d'Ordine.

2 I SERVIZI

- 2.1 A partire dalla data indicata nel Modulo d'Ordine (la "**Data di Efficacia**") e per la durata del Contratto, a condizione che il Cliente paghi tempestivamente le tariffe e gli importi indicati nella clausola 10.1 e rispetti gli ulteriori propri obblighi ai sensi del Contratto, Nedap:
 - a) Metterà a disposizione del Cliente gli elementi della soluzione LuxonCloud descritti nel Modulo d'Ordine (il "**LuxonCloud**" o la "**Soluzione LuxonCloud**") come un "software as a service". Questo significa che la Soluzione LuxonCloud è ospitata in un singolo o in più data center di Nedap e viene messa a disposizione del Cliente per mezzo di internet;
 - b) Concederà al Cliente una licenza limitata, non esclusiva e non trasferibile ad accedere ed utilizzare, per la durata del Contratto, la Soluzione LuxonCloud in conformità con i termini del Contratto;
 - c) Fornirà al Cliente documentazione aggiornata sulla Soluzione LuxonCloud per mezzo del Portale del Cliente, in cui è possibile trovare la Richiesta di Modifica, sotto il

widget di aiuto. Il "**Portale del Cliente**" è il sito web della Soluzione LuxonCloud in cui il Cliente può trovare documentazione ed informazioni in merito alla Soluzione LuxonCloud ed altri prodotti e servizi Nedap.

- d) Ai sensi delle clausole 3 e **Fout! Verwijzingsbron niet gevonden.** delle presenti Condizioni di Iscrizione – Soluzione LuxonCloud, assisterà nell'implementazione e nell'installazione della Soluzione LuxonCloud e fornirà ogni altro servizio professionale, come stabilito nel Modulo d'Ordine; e
 - e) Fornirà al Cliente servizi di assistenza e manutenzione in relazione alla Soluzione LuxonCloud, come stabilito in maggiore dettaglio nella clausola **Fout! Verwijzingsbron niet gevonden.** e all'Allegato 1.
- 2.2 Nedap creerà un account amministratore per il Cliente all'interno di LuxonCloud così che il Cliente possa accedere alla Soluzione LuxonCloud e, ove previsto, al Portale di Supporto. Il Cliente è responsabile per tutte le attività che avvengono con questo account amministratore a prescindere dal fatto che le attività siano intraprese dal Cliente o da un impiegato, un subappaltatore, un consulente o da altro individuo ausiliario del Cliente. Salvo il caso in cui sia ciò cagionato da una violazione del presente Contratto attribuibile a Nedap, Nedap non è responsabile per l'accesso non autorizzato all'account amministratore del Cliente, o a qualsiasi informazione correlata. Il Cliente comunicherà immediatamente a Nedap qualora ritenga che un terzo non autorizzato stia utilizzando il proprio account, oppure qualora le informazioni dell'account del Cliente vengano perse o rubate.
 - 2.3 Nedap può modificare, estendere, migliorare o disattivare la Soluzione LuxonCloud (o suoi elementi), o modificare, rimuovere o aggiungere funzioni o funzionalità della o alla Soluzione LuxonCloud di volta in volta. Nedap comunicherà in anticipo al Cliente qualsiasi modifica rilevante o interruzione di elementi della Soluzione LuxonCloud. Quando estensioni, migliorie o funzionalità aggiuntive della Soluzione LuxonCloud vengono messe a disposizione del Cliente, i termini e le condizioni del Contratto disciplineranno l'utilizzo e l'accesso del Cliente a tali estensioni, migliorie e funzionalità aggiuntive.
 - 2.4 Il Cliente accetta che Nedap possa raccogliere dati sulla performance relativi alla Soluzione LuxonCloud per l'utilizzo del Cliente e utilizzare gli stessi, dopo averli aggregati, per le proprie finalità commerciali, come l'analisi statistica e il potenziamento e miglioramento del servizio.
 - 2.5 Se e quando Nedap, nel fornire la Soluzione LuxonCloud, mette a disposizione al Cliente software di terzi, il Cliente sarà vincolato dalle condizioni (di licenza) imposte da tali terzi in relazione a tale software, posto che Nedap abbia fornito al Cliente una copia di tali condizioni (di licenza), attraverso il Portale di Supporto o altrimenti.
- ### **3 IMPLEMENTAZIONE E INSTALLAZIONE**
- 3.1 Sarà responsabilità del Cliente:
 - a) l'installazione dell'hardware e software e seguire le raccomandazioni del partner commerciale di Nedap che ha fornito al Cliente l'hardware Nedap; e
 - b) costruire e mantenere le interfacce da mettere in atto tra la Soluzione LuxonCloud e il sistema software del Cliente o qualsiasi altro sistema, e assicurarsi che le interfacce siano adattate, se necessario, in caso di modifiche alla soluzione LuxonCloud da parte di Nedap; e



- c) la messa in funzione della Soluzione LuxonCloud e la firma dei documenti di attivazione prima della data di attivazione della soluzione LuxonCloud.
- 3.2 Se così convenuto tra il Cliente e Nedap, Nedap assisterà il Cliente nelle attività di cui alla clausola 3.1 delle presenti Condizioni di Iscrizione – Soluzione LuxonCloud, ad esempio rispondendo alle domande, assistendo nelle attività di integrazione, formando i dipendenti del Cliente ("formazione degli istruttori"), regolando il codice software (ad esempio di API o altri strumenti) allo scopo di interfacciarsi con sistemi del Cliente o di terze parti, ecc. Nedap e il Cliente specificheranno l'assistenza che Nedap dovrà fornire nel Modulo d'Ordine, e Nedap fatturerà al Cliente tale assistenza in base al tempo e al materiale secondo il tariffario per le prestazioni professionali nel Modulo d'Ordine.
- 3.3 Nel momento dell'attivazione di un Cliente nella Soluzione LuxonCloud, la messa in funzione per quel Cliente è considerata conclusa e decorre l'obbligo del Cliente di pagare il canone annuale di abbonamento per quel Cliente.
- 4 SERVIZI DI MANUTENZIONE E ASSISTENZA**
- 4.1 Nedap fornirà al Cliente servizi di assistenza remota e di manutenzione correttiva in relazione alla Soluzione LuxonCloud, che consisterà nei seguenti servizi (insieme "Servizi di Manutenzione e Assistenza"):
- Supporto in modalità service desk al Cliente;
 - Manutenzione correttiva, inclusa la gestione dei problemi; e
 - Nuove versioni della Soluzione LuxonCloud, il tutto come ulteriormente specificato nell'Allegato 1.
- 4.2 Nell'ambito dei Servizi di Manutenzione e Assistenza:
- "**supporto**" è l'assistenza fornita da Nedap al Cliente il cui nome di contatto è menzionato nel Modulo d'Ordine in merito a domande e/o Incidenti derivanti dall'uso della Soluzione LuxonCloud o di altri prodotti e/o servizi Nedap in conformità con il Contratto, come descritto ulteriormente nell'Allegato 1;
 - un "**Incidente**" è un evento che si discosta dal (previsto) funzionamento standard della Soluzione LuxonCloud. L'evento può riguardare il servizio della Soluzione LuxonCloud o il programma software della Soluzione LuxonCloud. Anche se l'effetto può essere piccolo o addirittura non rilevante per il Cliente, viene comunque classificato come Incidente. In genere, gli Incidenti innescano la generazione di un rapporto errori da parte del programma software della Soluzione LuxonCloud o del servizio della Soluzione LuxonCloud; e
 - un "**Problema**" è un difetto della Soluzione LuxonCloud, identificato sulla base di Incidenti ripetuti con indicatori simili.
- 4.3 Nedap fornirà servizi di manutenzione e assistenza solo in relazione alla versione più recente della Soluzione LuxonCloud.
- 4.4 Qualsiasi attività di manutenzione e assistenza non prevista dalle clausole 4.1 e 4.3 delle presenti Condizioni di Iscrizione – Soluzione LuxonCloud sarà fornita solo sulla base di un Modulo d'Ordine separato e accettato (o altro contratto tra Nedap e il Cliente) e, salvo diverso accordo, addebitato in base al tempo e al materiale (es. assistenza supplementare, manutenzione correttiva in caso di eventuali eccezioni, ecc.) secondo le tariffe per le prestazioni professionali indicate nel listino prezzi.
- 4.5 Affinché Nedap possa adempiere agli obblighi di cui al presente clausola **Fout! Verwijzingsbron niet gevonden.** e all'Allegato 1, il Cliente è tenuto a rispettare la propria parte nelle procedure descritte nel Contratto, tra cui:
- il Cliente dovrà avere l'hardware e il software installati correttamente e disporrà in qualsiasi momento di una connessione internet stabile permanente tra l'hardware installato e il server Luxon, come descritto nel manuale di installazione;
 - Il Cliente si assicurerà che tutti i dispositivi mobili e i browser web utilizzati dal Cliente per utilizzare la Soluzione LuxonCloud siano adatti allo scopo. Nedap non sarà responsabile per qualsiasi problema derivante dall'applicazione LuxonCloud che sorga a causa di difficoltà con il browser web, il dispositivo o le applicazioni di terze parti in esecuzione sul dispositivo.
 - il Cliente fornirà al service desk di Nedap tutte le informazioni disponibili e ragionevolmente richieste (inclusi, a titolo meramente esemplificativo, documentazione e dati) necessarie per diagnosticare, indagare e risolvere Incidenti, problemi o altre questioni relative alle richieste di supporto come ci si può ragionevolmente aspettare;
 - se un Incidente o un altro problema non può essere riprodotto, Nedap non può essere ritenuta responsabile della risoluzione del rapporto o della chiamata di servizio che è stata inviata al Portale di Supporto;
 - il Cliente fornirà, gestirà e manterrà, a sue spese, tutto il software, l'hardware, l'infrastruttura, i dispositivi di comunicazione e i servizi necessari al Cliente per accedere e utilizzare la soluzione LuxonCloud; e
 - il Cliente comunicherà a Nedap eventuali errori, omissioni o carenze nel LuxonCloud di cui il Cliente venga a conoscenza.
- 4.6 Qualsiasi supporto, manutenzione correttiva e altri servizi eseguiti in relazione alla Soluzione LuxonCloud che sia stato causato, in tutto o in parte, da una delle seguenti circostanze, non rientra nell'ambito dei Servizi di Manutenzione e Assistenza standard:
- Incidenti, Problemi o altre questioni derivanti dall'uso della Soluzione LuxonCloud da parte del Cliente, in violazione del Contratto o di qualsiasi legge o regolamento applicabile;
 - modifiche apportate alla Soluzione LuxonCloud da una parte diversa da Nedap (salvo approvazione scritta di Nedap);
 - dolo o colpa grave da parte del Cliente o di uno dei suoi utenti;
 - richieste di modifiche specifiche del Cliente implementate nella Soluzione LuxonCloud (es. configurazioni, interfacce specifiche del Cliente, ecc.), nella misura in cui tali attività non sono coperte dal canone di abbonamento indicato nel Modulo d'Ordine; o
 - qualsiasi problema derivante dalla Soluzione LuxonCloud che sorga a seguito di difficoltà con i browser web e i dispositivi mobili del Cliente e del Customer Store per utilizzare la Soluzione LuxonCloud o le applicazioni di terze parti in esecuzione sul dispositivo.
- Le prestazioni al di fuori del campo di applicazione saranno addebitate da Nedap in base al tempo e al materiale secondo le tariffe orarie come da tariffario per le prestazioni



professionali indicate nel Modulo d'Ordine (e se il Modulo d'Ordine non contiene la scheda tariffaria, le tariffe standard di Nedap).

5 LIVELLI DEL SERVIZIO

- 5.1 Nedap farà il possibile per soddisfare i livelli di servizio o servizi di cui all'Allegato 1.
- 5.2 Nedap farà il possibile per garantire che la Soluzione LuxonCloud sia disponibile al Cliente dalle 8.30 alle 17.00 CET dal lunedì fino al venerdì, esclusi i giorni festivi nei Paesi Bassi ("Giorni Lavorativi").

6 SERVIZI PROFESSIONALI

- 6.1 Se le prestazioni professionali saranno fornite da Nedap, tali prestazioni professionali saranno specificate nel Modulo d'Ordine e saranno fornite nel rispetto dei termini della presente clausola **Fout! Verwijzingsbron niet gevonden.** e delle specifiche disposizioni aggiuntive contenute nel Modulo d'Ordine.
- 6.2 Nedap fornirà servizi professionali solo nei Giorni Lavorativi, salvo diverso ed esplicito accordo nel Modulo d'Ordine.
- 6.3 Nedap fornirà le prestazioni professionali con diligenza e in conformità con gli accordi e le procedure concordate per iscritto con il Cliente. Le prestazioni professionali sono sempre effettuate sulla base di uno sforzo ragionevole e non costituiscono per Nedap obblighi orientati al risultato. Se la prestazione di servizi professionali deve essere eseguita da una specifica persona fisica, Nedap ha il diritto di sostituire in qualsiasi momento tale persona con una o più persone con le stesse qualifiche.
- 6.4 Nedap aggiornerà periodicamente il Cliente sullo stato di avanzamento dei servizi professionali tramite il referente designato dal Cliente.
- 6.5 Il Cliente è tenuto a notificare in anticipo a Nedap qualsiasi circostanza che influisca o possa influire sulla fornitura di servizi professionali da parte di Nedap, quali il metodo di segnalazione, le questioni su cui il Cliente desidera concentrarsi, le priorità del Cliente, la disponibilità delle risorse e del personale del Cliente, fatti e circostanze particolari di cui Nedap potrebbe non essere a conoscenza.
- 6.6 Il Cliente è responsabile dell'ulteriore diffusione ed esame delle informazioni fornite da Nedap all'interno dell'organizzazione del Cliente e deve valutare tali informazioni e notificare Nedap di conseguenza.
- 6.7 Il Cliente è tenuto a fornire l'accesso a tutti i documenti e file necessari per la configurazione della Soluzione, nonché l'accesso remoto ai componenti software necessari. Il Cliente deve garantire in ogni momento che tutti i materiali, le informazioni, il software, le procedure e le istruzioni che mette a disposizione di Nedap al fine di fornire i servizi professionali siano accurati e completi.
- 6.8 In relazione alla continuità delle prestazioni professionali, il Cliente dovrà designare uno o più referenti che agiranno in tale veste durante il periodo di esecuzione delle prestazioni professionali. I referenti del Cliente devono avere l'esperienza necessaria, conoscenze specifiche pertinenti e una visione degli obiettivi desiderati dal Cliente.
- 6.9 Eventuali modifiche relative all'entità delle prestazioni professionali e/o i risultati concreti concordati devono essere accettati per iscritto dai rappresentanti autorizzati di entrambe le parti. Nedap non è obbligata a intraprendere le

attività relative a tali modifiche finché le parti non hanno raggiunto un accordo scritto completo sulle conseguenze sull'entità, il prezzo e/o il calendario delle modifiche previste.

7 HARDWARE

- 7.1 L'hardware necessario per la soluzione LuxonCloud ("Hardware") viene ordinato dal Cliente, fornito e installato da un partner commerciale di Nedap.
- 7.2 Nedap non assume alcun obbligo contrattuale relativo all'Hardware con il Cliente.

8 SICUREZZA E CONTINUITA' OPERATIVA

- 8.1 Nedap è consapevole dell'importanza della sicurezza dei dati e delle informazioni inviate dal Cliente o per conto del Cliente alla Soluzione LuxonCloud o raccolte ed elaborate da o per il Cliente che utilizza la Soluzione LuxonCloud (i "**Dati del Cliente**"). Nedap ha pertanto attuato le seguenti misure volte a proteggere la sicurezza dei Dati del Cliente memorizzati nella Soluzione LuxonCloud:
 - a) Il centro di elaborazione dati in cui è ospitata la Soluzione LuxonCloud hanno le seguenti certificazioni: ISO 27001, PCI-DSS, ISO 9001, ISO 50001, ISO 14001 e ISAE 3402 tipo II;
 - b) I dati scambiati tra il Cliente da un lato e la Soluzione LuxonCloud dall'altro sono criptati durante il transito;
 - c) Nedap ha stabilito requisiti minimi di sicurezza che le password utilizzate dal Cliente devono sempre rispettare.

9 OBBLIGHI DEL CLIENTE

- 9.1 Il Cliente deve:
 - a) essere responsabile della qualità, completezza, accuratezza e liceità dei Dati del Cliente e dei mezzi con cui il Cliente ha acquisito tali Dati del Cliente;
 - b) essere responsabile di tutto l'hardware o software non di Nedap utilizzato in combinazione con la Soluzione LuxonCloud;
 - c) fare ogni ragionevole sforzo per impedire l'accesso o l'uso non autorizzato della Soluzione LuxonCloud da parte di qualsiasi persona o entità, e notificare tempestivamente Nedap di qualsiasi accesso o uso non autorizzato;
 - d) utilizzare la Soluzione LuxonCloud solo in conformità con i manuali d'uso online di Nedap per la Soluzione LuxonCloud, accessibili tramite il Portale di Supporto, e in conformità con le leggi e i regolamenti governativi applicabili; e
 - e) cooperare con Nedap al fine di consentire a Nedap di adempiere agli obblighi derivanti dal Contratto, ad esempio fornendo gli input, i dati e le informazioni ragionevolmente richiesti da Nedap e garantendo che gli stessi siano esatti, corretti e completi.
- 9.2 Il Cliente non deve:
 - a) mettere la Soluzione LuxonCloud a disposizione o utilizzare la Soluzione LuxonCloud a beneficio di chiunque altro che non sia il Cliente e utilizzare la Soluzione LuxonCloud solo per gli scopi aziendali interni del Cliente;
 - b) creare lavori derivati, decompilare, decifrare, disassemblare, modificare o decodificare la Soluzione LuxonCloud in qualsiasi modo;
 - c) (ri-)vendere, (sub)concedere in licenza, distribuire, affittare o dare in locazione la licenza di abbonamento della Soluzione LuxonCloud;



- d) copiare qualsiasi caratteristica, funzione o grafica della Soluzione LuxonCloud per qualsiasi scopo diverso da quello espressamente consentito nel presente Contratto;
- e) inviare, archiviare o autorizzare una terza parte ad inviare o archiviare, spam, materiale illegale, materiale in violazione di norme, osceno o calunnioso, o qualsiasi Codice Dannoso (come definito nella clausola 1.1b)), in, attraverso o con LuxonCloud;
- f) tentare di ottenere l'accesso non autorizzato alla Soluzione LuxonCloud o perturbare l'integrità o le prestazioni della Soluzione LuxonCloud;
- g) utilizzare qualsiasi diritto di proprietà intellettuale e/o materiale proprietario contenuto o accessibile tramite LuxonCloud allo scopo di costruire un prodotto o servizio competitivo o simile, o di copiarne le caratteristiche o le interfacce utente;
- h) utilizzare la Soluzione LuxonCloud per qualsiasi attività illecita o illegale;
- i) eliminare o alterare qualsiasi esonero di responsabilità (disclaimer), avviso, copyright o altri avvisi di proprietà che accompagnano la Soluzione LuxonCloud;
- j) accedere alla Soluzione LuxonCloud con l'intenzione di sondare, analizzare o testare la vulnerabilità di qualsiasi sistema o rete, o di violare o eludere qualsiasi misura di sicurezza o di autenticazione, a meno che non sia stato ottenuto il consenso scritto di Nedap, che non sarà irragionevolmente negato; o
- k) rivelare i dati di accesso all'account della Soluzione LuxonCloud del Cliente a terzi. Queste informazioni sono fornite da Nedap ad uso esclusivo del Cliente.
- 9.3 Il Cliente è responsabile del rispetto da parte degli altri utenti della Soluzione LuxonCloud degli obblighi derivanti dal presente Contratto. Qualsiasi atto od omissione da parte di un altro utente sarà considerato come atto od omissione del Cliente, e il Cliente sarà ritenuto aver permesso o facilitato tali atti od omissioni.
- 9.4 Qualora il Cliente non adempia (tempestivamente) ad uno qualsiasi dei suoi obblighi o responsabilità ai sensi del Contratto, ciò può influire sui termini di completamento indicati da Nedap, che possono essere prorogati di conseguenza. Nedap ha inoltre il diritto di fatturare al Cliente i costi aggiuntivi sostenuti da Nedap per il mancato adempimento degli obblighi o responsabilità del Cliente, utilizzando come base le tariffe per le prestazioni professionali indicate nel Modulo d'Ordine (o, in assenza di queste, le tariffe standard attuali di Nedap).
- 10 PREZZI E PAGAMENTO**
- 10.1 Oltre ai costi relativi al tempo e ai materiali per i servizi professionali forniti da Nedap (ad es. assistenza nell'attuazione/installazione, sviluppi di accelerazione della tabella di marcia, assistenza alla disdetta, o se la manutenzione o l'assistenza al di fuori del campo di applicazione è fornita da Nedap), il Cliente dovrà pagare un canone fisso annuale di abbonamento a Nedap. Il canone di abbonamento è pagabile in anticipo e diventa esigibile a partire dal momento dell'attivazione di un account Cliente nella Soluzione LuxonCloud. L'importo del canone di abbonamento è indicato nel Modulo d'Ordine e copre l'uso della Soluzione LuxonCloud e dei Servizi di Manutenzione e Assistenza (tutti soggetti alle limitazioni ed eccezioni del presente Contratto, incluso quelle contenute nell'Allegato 1).
- 10.2 Tutti gli onorari e le spese che il Cliente è tenuto a pagare a Nedap sono al netto dell'IVA e di qualsiasi altra imposta, tributo e tassa, nonché di tutte le spese che Nedap dovrà sostenere nell'ambito dell'adempimento degli obblighi previsti dal Contratto. Il Cliente è responsabile del pagamento di tutte le imposte, tributi, tasse e spese.
- 10.3 Il canone di abbonamento, o qualsiasi altro importo specificato nel Modulo d'Ordine sarà adeguato annualmente per riflettere l'inflazione dei prezzi in conformità con l'Indice CPI "CBS Consumer Index for Households".
- 10.4 Le fatture per il canone di abbonamento saranno inviate da Nedap su base annuale e saranno basate sul numero di nodi attivi ('attivati') all'interno della Soluzione LuxonCloud alla data di anniversario del presente Contratto.
- 10.5 Se nel corso di un anno solare vengono aggiunti nodi aggiuntivi, viene calcolato su base pro rata un canone di abbonamento aggiuntivo per il resto dell'anno civile e fatturato al Cliente.
- 10.6 Il Cliente dovrà fornire a Nedap informazioni di fatturazione e di contatto complete ed accurate e dovrà notificare a Nedap qualsiasi modifica di tali informazioni.
- 10.7 Il Cliente è tenuto a pagare le fatture di Nedap entro trenta (30) giorni dalla data della fattura tramite bonifico bancario sul numero di conto corrente indicato da Nedap all'interno della fattura. In caso di ritardato pagamento di una fattura, l'importo dovuto dal Cliente sarà aumentato di un tasso pari al maggiore tra l'1,5% al mese o il tasso commerciale di legge (*wettelijke handelsrente*), che sarà calcolato a partire dalla data di 30 giorni dalla data della fattura e termina alla data in cui è avvenuto il pagamento effettivo.
- 10.8 Le fatture contestate devono essere notificate al gestore del conto clienti Nedap designato entro cinque (5) giorni lavorativi dal ricevimento della fattura da parte del Cliente.
- 10.9 Se gli importi dovuti a Nedap sono in ritardo di 30 giorni o più, Nedap può, senza limitare gli altri diritti e rimedi, sospendere l'accesso alla Soluzione LuxonCloud fino al completo pagamento di tali importi, a condizione che Nedap abbia comunicato al Cliente con almeno 10 giorni di preavviso che gli importi sono scaduti ai sensi della clausola **Fout! Verwijzingsbron niet gevonden..** Nedap non eserciterà i diritti di cui alla presente clausola se il Cliente contesta tempestivamente gli importi fatturati in modo ragionevole e in buona fede e collabora diligentemente per risolvere la controversia.
- 11 DATI DEL CLIENTE**
- 11.1 Il Cliente è e rimarrà titolare di tutti i diritti (compresi i diritti di proprietà intellettuale), titoli e interessi relativi ai Dati del Cliente. Il Cliente concede a Nedap una licenza limitata, gratuita, non trasferibile e non esclusiva per l'utilizzo dei Dati del Cliente al fine di adempiere ai propri obblighi derivanti dal Contratto, al fine di monitorare il rispetto del Contratto e a fini statistici, e per consentire ai subappaltatori di fare lo stesso, in ciascun caso, durante la durata del Contratto. Per quanto applicabile, il Cliente concede a Nedap il diritto di creare set di dati aggregati utilizzando i Dati del Cliente e concede a Nedap una licenza permanente, gratuita e irrevocabile per l'utilizzo dei Dati aggregati del Cliente nel contesto dell'attività di Nedap e per il miglioramento dei prodotti e servizi di Nedap.



- 11.2 Nedap separerà logicamente tutti i Dati del Cliente e le Informazioni Riservate del Cliente (come definite nella clausola **Fout! Verwijzingsbron niet gevonden.**) da quelli degli altri clienti di Nedap, e modificherà i Dati del Cliente nelle banche dati della Soluzione LuxonCloud (ad es. ripristino di un backup) solo dopo aver ricevuto l'autorizzazione del Cliente.
- 11.3 Su comunicazione scritta del Cliente, Nedap (i) cesserà di utilizzare i Dati del Cliente e/o le Informazioni Riservate del Cliente specificate nell'avviso del Cliente, (ii) rimuoverà tali Dati del Cliente e le Informazioni Riservate del Cliente dal suo hardware informatico e dai supporti di memorizzazione, e/o (iii) a spese del Cliente e non più di due volte all'anno: trasferirà al Cliente tali Dati del Cliente e le Informazioni Riservate del Cliente in un formato e su supporti ragionevolmente richiesti dal Cliente.
- 12 DIRITTI DI PROPRIETA' INTELLETTUALE**
- 12.1 Nedap o i suoi licenziatari sono e rimarranno i proprietari di tutti i diritti (inclusi i diritti di proprietà intellettuale), titoli e interessi relativi alla Soluzione LuxonCloud, tutta la documentazione relativa alla Soluzione LuxonCloud e a tutti gli altri prodotti Nedap.
- 12.2 Il Cliente dovrà notificare tempestivamente a Nedap dopo aver appreso di un reclamo che la Soluzione LuxonCloud o qualsiasi elemento della stessa viola i diritti di proprietà intellettuale di terzi. Il Cliente consentirà a Nedap di condurre qualsiasi trattativa e controversia per risolvere tale reclamo e non compirà alcuna ammissione in relazione a tale reclamo senza il previo consenso scritto di Nedap e, su richiesta scritta di Nedap, cesserà immediatamente ogni uso della Soluzione LuxonCloud.
- 12.3 Qualora si presuma, o si determini, che la Soluzione LuxonCloud o qualsiasi elemento della stessa costituisca una violazione dei diritti di proprietà intellettuale di terzi, Nedap può, a sua scelta e a sua esclusiva discrezione, fare quanto segue o parte di quanto segue:
- compiere ogni ragionevole sforzo per procurare al Cliente il diritto di continuare a vendere e a servirsi dei presunti elementi in violazione;
 - modificare o sostituire gli elementi in violazione in modo da evitare la violazione; oppure
 - interrompere l'accesso del Cliente agli elementi in violazione della Soluzione LuxonCloud (o dell'intera Soluzione LuxonCloud, se richiesto in base al ragionevole parere di Nedap) e rimborsare al Cliente 6 mesi di canone di abbonamento per tali elementi terminati.
- Gli obblighi di cui alla presente clausola 12.3 costituiranno l'unico rimedio del Cliente in relazione a qualsiasi reclamo per violazione della Soluzione LuxonCloud o di qualsiasi elemento della stessa.
- 12.4 Nedap non avrà alcun obbligo ai sensi della clausola 12.3 se il Cliente non ha adempiuto completamente agli obblighi di cui alla clausola 12.2 o se la (presunta) violazione è causata da (i) qualsiasi uso della Soluzione LuxonCloud da parte del Cliente in violazione delle condizioni del presente Contratto, o (ii) qualsiasi uso della Soluzione LuxonCloud in combinazione con apparecchiature, software o altri dispositivi non forniti da Nedap.
- 13 RISERVATEZZA**
- 13.1 Ciascuna Parte manterrà confidenziali le Informazioni Riservate dell'altra Parte e non divulgherà le Informazioni Riservate a terzi senza il preventivo consenso scritto dell'altra Parte.
- 13.2 **"Informazioni Riservate"** indica il contenuto del presente Contratto, qualsiasi informazione (in qualsiasi forma) relativa alla Soluzione LuxonCloud, qualsiasi altro prodotto o servizio fornito ai sensi del presente Contratto da parte di Nedap, l'attività commerciale di Nedap o del Cliente, e qualsiasi altra informazione (in qualsiasi forma) che è stata divulgata da o per conto di una Parte in via confidenziale, o che per sua natura dovrebbe essere considerata riservata.
- 13.3 La Clausola 13.1 delle presenti Condizioni di Iscrizione – Soluzione LuxonCloud non impediscono a una Parte di divulgare informazioni che:
- erano già in suo possesso senza obbligo di riservatezza al momento della divulgazione;
 - erano già di pubblico dominio al momento della divulgazione, salvo in caso di violazione del presente Contratto; oppure
 - devono essere divulgate in base alla legislazione applicabile o alle regole di una borsa valori pertinente, a condizione che la parte divulgatrice notifichi tempestivamente all'altra parte l'obbligo di divulgazione e collabori con l'altra parte per evitare o limitare tale divulgazione.
- 13.4 Ciascuna Parte deve:
- utilizzare le Informazioni Riservate esclusivamente allo scopo di adempiere ai propri obblighi o di esercitare i diritti derivanti dal presente Contratto;
 - mettere le informazioni riservate a disposizione del personale e/o dei subappaltatori solo in caso di necessità di conoscerle, e solo dopo essersi assicurati che il personale e/o i subappaltatori siano vincolati da obblighi di riservatezza almeno altrettanto rigorosi di quelli previsti dal presente Contratto; e
 - a prima richiesta scritta dell'altra parte, restituire prontamente all'altra parte tutte le Informazioni Riservate in suo possesso o di uno qualsiasi dei suoi subappaltatori
- 14 PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI**
- 14.1 I termini utilizzati nella presente clausola **Fout! Verwijzingsbron niet gevonden.** hanno lo stesso significato loro attribuito ai sensi dell'articolo 4 del regolamento (UE) 2016/679 ("GDPR").
- 14.2 Qualora Nedap tratti i dati personali utilizzati nell'ambito dell'utilizzo della Soluzione LuxonCloud da parte del Cliente, Nedap lo farà esclusivamente per conto del Cliente e in conformità alle istruzioni scritte del Cliente in qualità di responsabile del trattamento dei dati. Nedap non utilizzerà o altrimenti tratterà i dati personali per scopi diversi dall'esercizio dei suoi diritti e dall'adempimento degli obblighi derivanti dal presente Contratto. Il Cliente garantisce (*garandeert*) in relazione ai dati personali che può fornire a Nedap di essere autorizzato a farlo e indennizza Nedap da e contro qualsiasi reclamo relativo a una violazione di questa garanzia.
- 14.3 In relazione al trattamento dei dati personali in qualità di responsabile del trattamento, Nedap deve:
- adottare misure tecniche e organizzative adeguate per proteggere i dati personali contro la distruzione

- accidentale o illecita o la perdita accidentale, l'alterazione, la divulgazione non autorizzata, l'uso o l'accesso e contro ogni altra forma illecita di trattamento, compresi i controlli sull'inserimenti, l'accesso, l'intervento, la divulgazione, l'immissione e la conservazione dei dati personali, la pseudonimizzazione e la cifratura, misure che garantiscano la riservatezza, l'integrità, la disponibilità e la resistenza costanti dei sistemi e dei servizi di trattamento, misure per ripristinare la disponibilità e l'accesso ai dati personali in modo tempestivo in caso di incidente fisico o tecnico, nonché un processo di verifica, determinazione e valutazione periodica dell'efficacia delle misure tecniche e organizzative per garantire la sicurezza del trattamento. Le misure garantiscono un livello di protezione adeguato ai rischi connessi al trattamento;
- b) controllare e verificare il rispetto delle misure di cui alla lettera a). A tal fine, Nedap dispone di un processo per testare, determinare e valutare regolarmente l'efficacia di tali misure;
- c) non trasferire i dati personali al di fuori dell'Unione Europea, se non nel rispetto della legge applicabile a tali trasferimenti internazionali di dati;
- d) garantire che i dati personali siano accessibili solo al personale che deve avere accesso ai dati per poter svolgere il proprio ruolo nell'adempimento degli obblighi di Nedap ai sensi dell'accordo;
- e) fornire al Cliente la cooperazione, l'assistenza e le informazioni ragionevolmente richieste per consentirgli di adempiere agli obblighi previsti dalle leggi sulla protezione dei dati, quali l'accesso, la correzione, la portabilità dei dati e le richieste di rimozione degli interessati, e cooperare e rispettare le ispezioni, le direttive o le decisioni di qualsiasi autorità competente in materia di protezione dei dati personali in relazione a tali dati personali, in modo tempestivo;
- f) comunicare al Cliente se Nedap ritiene che un'istruzione da loro impartita possa indurre Nedap ad agire in contrasto con le leggi vigenti in materia di protezione dei dati;
- g) informare il Cliente senza indebito ritardo via e-mail di qualsiasi violazione dei dati che abbia portato o possa aver portato alla divulgazione di dati personali attraverso la Soluzione LuxonCloud non appena sia ragionevolmente possibile dopo l'accertamento di una violazione dei dati, e adottare misure per porre rimedio alla violazione dei dati nel più breve tempo ragionevolmente possibile;
- h) rimuovere i dati personali al momento della risoluzione o del recesso del presente Contratto in conformità con la clausola **Fout! Verwijzingsbron niet gevonden.** della presente Soluzione LuxonCloud - Termini di Iscrizione;
- i) concordare per iscritto gli obblighi di cui alla presente clausola **Fout! Verwijzingsbron niet gevonden.** con gli eventuali subresponsabili ingaggiati per l'adempimento degli obblighi previsti dal presente Contratto;
- j) tenere un registro di tutte le categorie di attività di trattamento effettuate per conto del Cliente contenente: (a) il nome e i dati di contatto di Nedap e del Cliente e, se del caso, dei loro rappresentanti; (b) le categorie di trattamento effettuate per conto di ciascun Cliente; (c) se del caso, i trasferimenti di dati personali verso un paese terzo, compresa l'identificazione di tale paese terzo e, se del caso, la documentazione di adeguate misure di salvaguardia; (d) ove possibile, una descrizione generale delle misure di sicurezza tecnica e organizzativa di cui alla clausola 14.3a) delle presenti Condizioni di Iscrizione - Soluzione LuxonCloud; e
- k) fornire al Cliente senza indebito ritardo la comunicazione scritta di qualsiasi violazione dei dati personali che comporti l'accesso non autorizzato, l'uso o la divulgazione non autorizzata dei dati personali contenuti nei Dati del Cliente.
- ## 15 VERIFICHE
- 15.1 Il Cliente può richiedere a Nedap di effettuare una verifica dell'esecuzione del presente Contratto da parte di Nedap, durante il normale orario di lavoro di Nedap a spese del Cliente, con almeno 15 giorni di preavviso scritto a Nedap e non più di una volta per anno di contratto. Le verifiche dovranno essere condotte in modo tale da comportare il minimo disagio e interruzione delle operazioni commerciali di Nedap, e riguarderanno solo gli ultimi dodici (12) mesi di attività prima dell'inizio di tale verifica.
- 15.2 Su richiesta di cui all'articolo 15.1, Nedap richiederà un preventivo di compenso da parte di un revisore terzo e presenterà tale preventivo al Cliente per la sua approvazione. In seguito a tale approvazione, Nedap darà istruzioni al revisore terzo e in tale contesto si impegna a che ciascun revisore (i) firmerà un accordo di riservatezza che sia almeno altrettanto rigoroso quanto gli obblighi di riservatezza previsti dal Contratto e (ii) si conformerà a qualsiasi requisito di sicurezza o altro imposto da Nedap.
- 15.3 Nedap fornirà al Cliente una copia completa del rapporto di revisione. Le Parti si incontreranno per esaminare ogni rapporto di revisione non appena ragionevolmente praticabile dopo la sua pubblicazione e discuteranno le modalità appropriate, se necessario, per rispondere alle conclusioni del rapporto di revisione.
- ## 16 RESPONSABILITA'
- 16.1 Fatto salvo l'articolo 16.3 di queste Condizioni di Iscrizione - Soluzione LuxonCloud, nessuna delle parti sarà responsabile, per negligenza, violazione del contratto, illecito civile, falsa dichiarazione o altro, per qualsiasi perdita o danno indiretto o consequenziale, per qualsiasi danno esemplare, speciale o punitivo, per qualsiasi perdita di profitto, dati, avviamento, produzione, reddito o opportunità commerciale, per qualsiasi risparmio mancato o anticipato, per qualsiasi aumento dei premi (assicurativi), o per qualsiasi perdita o danno derivante da interruzioni nel funzionamento o nella disponibilità della Soluzione LuxonCloud, anche se una Parte è stata informata della possibilità di tale perdita o danno.
- 16.2 Fatta salva la clausola 16.3 delle presenti Condizioni di Iscrizione - Soluzione LuxonCloud, la responsabilità totale cumulativa di Nedap per qualsiasi perdita o danno subito dal Cliente ai sensi o in relazione al presente Contratto, sia per negligenza, violazione del contratto, illecito civile, falsa dichiarazione o altro, sarà limitata a un importo pari a una (1) volta le commissioni e gli oneri complessivi pagati dal Cliente ai sensi del presente Contratto in quell'anno solare.
- 16.3 Le esclusioni e limitazioni di responsabilità di cui al presente articolo **Fout! Verwijzingsbron niet gevonden.** non si applicano nei casi previsti dalla legge e se la responsabilità è sorta per dolo (*opzet*), frode (*bedrog*) o negligenza grave



(*grove nalatigheid di bewuste roekeloosheid*) da una Parte, o da parte dei suoi amministratori o funzionari con supervisione dirigenziale sull'esecuzione del presente Contratto.

17 INDENNITA'

17.1 Il Cliente è tenuto a indennizzare Nedap e a tenere indenne Nedap da e contro qualsiasi perdita, danno, responsabilità, rivendicazione, richiesta, causa, spesa e qualsiasi altro costo a carico del Cliente (incluse le ragionevoli spese e costi legali) in cui Nedap potrebbe incorrere o essere responsabile per le spese derivanti da o in relazione a:

- a) un reclamo che i Dati del Cliente, o l'uso della Soluzione LuxonCloud in violazione del presente Contratto, viola o si appropria indebitamente dei diritti di proprietà intellettuale di terzi o altri diritti o viola le leggi o i regolamenti applicabili
- b) al fatto che il Cliente invia o memorizza, o autorizza terzi ad inviare o memorizzare, spam, materiale illegale, in violazione, osceno o calunnioso, o qualsiasi Codice Dannoso, all'interno, attraverso o con la Soluzione LuxonCloud. Per "**Codice Dannoso**" si intende un virus, un dispositivo drop dead, Trojan horse, time bomb, dispositivo back door, bot, o qualsiasi altra procedura software che sia dannosa, distruttiva, disabilitante o che sia intesa o progettata per assistere o permettere il furto o l'alteranza di dati o per consentire l'accesso o l'uso di un sistema informatico da parte di una persona non autorizzata, o che altrimenti interrompe o ostacola il normale funzionamento di un sistema informatico.

18 EVENTO DI FORZA MAGGIORE

18.1 Se una Parte è impedita o ritardata nell'adempimento di una qualsiasi delle sue obbligazioni ai sensi del Contratto a causa di un Evento di Forza Maggiore, allora:

- a) i suoi obblighi derivanti dal Contratto sono sospesi per tutta la durata dell'Evento di Forza Maggiore, ma solo nella misura in cui alla Parte è impedito o ritardato il loro adempimento;
- b) non appena ragionevolmente possibile dopo l'inizio dell'Evento di Forza Maggiore, la Parte colpita notifica all'altra Parte la natura dell'Evento di Forza Maggiore, il momento in cui l'Evento di Forza Maggiore è iniziato e i probabili effetti dell'Evento di Forza Maggiore sulla sua capacità di adempiere agli obblighi previsti dal Contratto; e
- c) non appena possibile dopo la fine dell'Evento di Forza Maggiore, la Parte colpita notifica all'altra Parte che l'evento di forza maggiore è terminato e riprende ad adempiere ai propri obblighi ai sensi del Contratto.

18.2 Un "**Evento di Forza Maggiore**" indica qualsiasi evento o causa al di fuori del controllo della Parte colpita ai sensi dell'articolo 6:75 del Codice Civile Olandese, compresi cause di forza maggiore, atti od omissioni di qualsiasi governo o agenzia governativa, ribellione, insurrezione, sommossa, sabotaggio, invasione, quarantena, restrizioni, embargo sui trasporti, software o hardware non di Nedap, guasto o ritardo di Internet, mancata o tardiva esecuzione dei fornitori di Nedap, ecc.

19 DURATA E RISOLUZIONE

- 19.1 L'Accordo entrerà in vigore per un periodo di almeno un (1) anno dalla data di entrata in vigore e si rinnoverà automaticamente a meno che una parte non abbia emesso una notifica di rescissione 1 mese prima di ogni data di scadenza del presente Accordo..
- 19.2 Dopo il primo anno dell'Accordo, ciascuna delle Parti può recedere anticipatamente dall'Accordo per convenienza, con un preavviso di un mese.
- 19.3 Nel caso in cui Nedap risolva il Contratto per convenienza come descritto nell'articolo 19.2 e il Cliente abbia prepagato una quota di abbonamento, Nedap rimborserà l'importo proporzionale della quota di abbonamento prepagata per il periodo in cui il Contratto termina anticipatamente.
- 19.4 Per tutta la durata del Contratto e ad esclusione dell'articolo 19.3.
- 19.5 Ogni parte può risolvere il presente accordo per causa, se l'altra parte l'altra Parte ha violato il presente Accordo e dopo aver ricevuto un avviso scritto, non è in grado di porre rimedio alla violazione entro 30 giorni lavorativi.
- 19.6 Inoltre, Nedap ha il diritto di risolvere (opzeggen) l'Accordo, con effetto immediato o con effetto da una data successiva a discrezione di Nedap, se si verifica un cambio di controllo in relazione alla proprietà del Cliente.
- 19.7 Nedap avrà inoltre il diritto di risolvere (opzeggen) il Contratto dando al Cliente un preavviso scritto, tenendo conto di un periodo di preavviso di almeno 10 giorni, se le somme dovute a Nedap da parte del Cliente siano in ritardo di almeno 30 giorni.

20 EFFETTO DELLA RISOLUZIONE/RECESSO

20.1 Fatta salva la clausola 20.2 delle presenti Condizioni di Iscrizione - Soluzione LuxonCloud e fatti salvi eventuali diritti o obblighi maturati ai sensi del Contratto prima della data effettiva di risoluzione o recesso, a partire dalla data effettiva di risoluzione o recesso dal Contratto, indipendentemente dalla causa di risoluzione o recesso, nessuna delle Parti avrà ulteriori obblighi nei confronti dell'altra Parte ai sensi del Contratto, e:

- a) Tutti i diritti concessi da Nedap al Cliente ai sensi del Contratto cesseranno di esistere e l'accesso e il diritto del Cliente all'utilizzo della Soluzione LuxonCloud cesseranno;
- b) il Cliente dovrà (i) cessare l'uso della Soluzione LuxonCloud e delle Informazioni Riservate di Nedap, e (ii) rimuovere le Informazioni Riservate di Nedap dal proprio hardware informatico e supporto di memorizzazione e restituire le stesse a Nedap; e
- c) se non richiesto per lo svolgimento delle proprie attività ai sensi della clausola 20.3 di seguito riportata, Nedap (i) cesserà di utilizzare tutti i Dati del Cliente e le Informazioni Riservate del Cliente, (ii) rimuoverà tali Dati del Cliente e le Informazioni Riservate del Cliente dal proprio hardware informatico e supporto di memorizzazione, e (iii) a spese del Cliente: trasferirà al Cliente tali Dati del Cliente e le Informazioni Riservate del Cliente in un formato e su supporti ragionevolmente richiesti dal Cliente.

20.2 A prescindere dalla risoluzione o dal recesso dal Contratto, tutti i diritti e gli obblighi delle Parti, che per loro natura sopravvivono alla risoluzione o al recesso del Contratto, sopravvivono a tale risoluzione o recesso.



- 20.3 Su richiesta del Cliente, Nedap fornisce al Cliente servizi di assistenza alla risoluzione o recesso, ad esempio rispondendo a domande, assistendo nelle attività di integrazione e/o conversione dei dati, ecc. Nedap fatturerà al Cliente tale assistenza in base al tempo e al materiale secondo le tariffe per le prestazioni professionali indicate nel Modulo d'Ordine.
- 20.4 Il Cliente riconosce e accetta che Nedap rimuoverà tutti i dati del Cliente dalla Soluzione LuxonCloud e li distruggerà alla data effettiva di risoluzione del Contratto, a meno che Nedap e il Cliente non abbiano preso accordi scritti diversi (ad es. nell'ambito dei servizi di assistenza alla risoluzione). In ogni caso, Nedap non conserverà mai i Dati del Cliente in suo possesso per un periodo superiore a 6 (sei) mesi dalla data effettiva di risoluzione, e Nedap distruggerà i Dati del Cliente ancora in suo possesso a tale data.
- 21 COMUNICAZIONI**
- 21.1 Qualsiasi comunicazione, richiesta, esigenza, approvazione, o altra comunicazione richiesta o consentita ai sensi del Contratto dovrà essere effettuata per iscritto e dovrà essere consegnata personalmente (incluso il corriere), tramite posta raccomandata o certificata prepagata, o e-mail, indirizzata alla Parte per la quale è destinata all'indirizzo indicato nel Modulo d'Ordine.
- 21.2 Un avviso si considera dato il giorno della consegna o della trasmissione se durante il normale orario lavorativo, o, se dopo il normale orario lavorativo, il giorno lavorativo successivo, o, se spedito per posta raccomandata o certificata, il giorno che è di 5 (cinque) Giorni Lavorativi successivi.
- 21.3 Ciascuna parte può modificare il proprio indirizzo per le comunicazioni, previa notifica all'altra parte in conformità della presente clausola **Fout! Verwijzingsbron niet gevonden..**
- 22 VARIE**
- 22.1 Gli Allegati formano parte integrante delle presenti Condizioni di Iscrizione - Soluzione LuxonCloud. Se le disposizioni di un allegato contraddicono o sono incoerenti con le disposizioni del corpo delle Condizioni di Iscrizione - Soluzione LuxonCloud, prevarranno le disposizioni delle Condizioni di Iscrizione - Soluzione LuxonCloud.
- 22.2 Nedap può, previa comunicazione scritta al Cliente, trasferire e cedere tutti o parte dei suoi diritti e obblighi derivanti dal Contratto a terzi, a condizione che il cessionario accetti per iscritto di essere vincolato dal Contratto. In seguito a tale cessione, Nedap non avrà ulteriori obblighi ai sensi del presente Contratto in relazione ai diritti e agli obblighi così ceduti.
- 22.3 Il Cliente non è autorizzato a cedere o trasferire a terzi i diritti o gli obblighi derivanti dal presente Contratto senza il preventivo consenso scritto di Nedap. Il presente Contratto è vincolante per le parti e per i rispettivi successori e cessionari autorizzati. Qualsiasi tentativo di cessione in violazione della presente clausola 22.2 è nullo e non ha alcun effetto legale.
- 22.4 Salvo quanto espressamente previsto nel presente Contratto, solo una Parte o i suoi successori o cessionari autorizzati possono far valere i termini del presente Contratto. Nella misura in cui qualsiasi clausola di terze parti (*derdenbeding*) è contenuta nel presente Contratto, l'articolo 6:254 del Codice Civile Olandese è escluso.
- 22.5 Il Cliente rinuncia al suo diritto di compensare (*verrekenen*) qualsiasi somma da lui dovuta ai sensi del presente Contratto, o di sospendere (*opschorten*) la sua esecuzione ai sensi del presente Contratto in caso di mancata esecuzione da parte di Nedap.
- 22.6 Se una qualsiasi disposizione del presente Contratto è ritenuta non valida o non applicabile, tale disposizione (nella misura in cui non è valida o non applicabile) non avrà alcun effetto e sarà considerata non inclusa, senza invalidare alcuna delle restanti disposizioni del presente Contratto. Le Parti sostituiranno quindi la disposizione non valida o non applicabile con una disposizione sostitutiva valida e applicabile, con un effetto il più vicino possibile all'effetto inteso con la disposizione non valida o non applicabile.
- 22.7 Il presente Contratto stabilisce l'intero accordo e l'intesa tra le Parti in relazione all'oggetto del presente Contratto. L'applicabilità delle condizioni generali di contratto utilizzate dal Cliente è espressamente esclusa.
- 22.8 Nedap è autorizzata a modificare in qualsiasi momento i termini e le condizioni del presente Contratto e/o dei suoi Allegati e ne informerà il Cliente.
- 22.9 Se Nedap rende disponibile una versione in una lingua diversa dalla versione inglese di queste Condizioni di Iscrizione - Soluzione LuxonCloud, e ci dovessero essere differenze nel significato o nell'interpretazione di tali diverse versioni linguistiche, la versione inglese avrà la precedenza sulle altre versioni linguistiche, se esistenti, indipendentemente dal fatto che tale altra versione linguistica sia stata firmata o meno.
- 23 LEGGE APPLICABILE E RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE**
- 23.1 Il presente Contratto è disciplinato e interpretato esclusivamente in conformità con le leggi dei Paesi Bassi, senza tener conto delle norme di conflitto di leggi. Sono escluse le disposizioni della Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti di Compravendita Internazionale di Beni Mobili.
- 23.2 Qualora sorgesse una controversia ai sensi del presente Contratto, ciascuna delle parti può deferire per iscritto la controversia per la risoluzione definitiva a una riunione congiunta dei rappresentanti di entrambe le parti che sono responsabili della gestione e dell'esecuzione del presente Contratto. Per Nedap, tale rappresentante è il gestore dell'account del Cliente o il suo rappresentante designato. Se tali rappresentanti non riescono a raggiungere un accordo entro 10 (dieci) giorni lavorativi dal rinvio, ciascuna parte può deferire per iscritto la controversia ai rispettivi responsabili della vendita al dettaglio delle parti. Per Nedap, questo manager è il direttore generale Light Control o il suo rappresentante nominato. Tali rappresentanti esamineranno la controversia il più presto possibile e in ogni caso entro un periodo di 10 giorni (o altro periodo concordato per iscritto) dopo il rinvio.
- 23.3 Tutte le controversie tra le Parti derivanti da o in relazione al presente Contratto e qualsiasi accordo, arrangemento o impegno derivante da esso, dopo l'esaurimento della procedura di escalation di cui alla clausola 23.2 devono essere sottoposte esclusivamente all'Istituto Olandese di Arbitrato (NAI) per l'arbitrato in conformità con le regole del NAI. Il tribunale arbitrale sarà composto da tre (3) arbitri e deciderà in conformità con lo stato di diritto. Il consolidamento dei procedimenti arbitrali è escluso. L'arbitrato sarà condotto in



lingua inglese e la sede dell'arbitrato sarà Amsterdam, Paesi Bassi.



ALLEGATO 1 - ACCORDO SUL LIVELLO DI SERVIZIO

A. TERMINI GENERALI

Il presente Accordo sul Livello di Servizio (ALS) descrive i Servizi di Manutenzione e Assistenza remota in relazione alla Soluzione LuxonCloud. Lo scopo di questo ALS è quello di concludere accordi sulla qualità del servizio fornito e della relativa reportistica. In questo ALS, tutte le espressioni utilizzate avranno il significato loro assegnato nel corpo delle Condizioni di Iscrizione - Soluzione LuxonCloud, a meno che nel presente ALS non venga fornita una definizione divergente, nel qual caso si applica la definizione fornita nel presente ALS.

B. MANUTENZIONE E ASSISTENZA REMOTA

1. Accesso al Portale di Supporto

Nedap concede al Cliente l'accesso al Portale di Supporto durante la durata del Contratto attraverso l'account amministrativo di cui all'articolo 2.2 delle Condizioni di Iscrizione - Soluzione LuxonCloud.

2. Modifiche alle impostazioni di Luxon Light Control (gateway LLC)

Le modifiche alle impostazioni di Luxon Light Control possono essere richieste compilando il "modulo di richiesta di modifica" online, che si trova nel portale del Cliente della Soluzione LuxonCloud sotto il widget "aiuto".

Si applicano i seguenti termini e condizioni:

- Ogni anno devono essere eseguite gratuitamente un massimo di dodici (12) richieste remote di modifica delle impostazioni di Light Control durante il periodo di validità del Contratto. Per qualsiasi altra richiesta o richiesta aggiuntiva nel corso dell'anno, Nedap addebiterà costi aggiuntivi;
- Le modifiche alle impostazioni di Light saranno implementate nei Giorni Lavorativi e tale implementazione inizierà entro ventiquattro (24) ore dalla ricezione e accettazione della Richiesta di Modifica da parte di Nedap. Il Cliente è responsabile di fornire i parametri corretti nel "modulo di richiesta di modifica" online;
- Le modifiche alle impostazioni di Luxon Light Control possono influire sui risparmi energetici attesi;
- Nedap confermerà al Cliente una modifica delle impostazioni del Luxon Light Control dopo l'implementazione;
- Le modifiche desiderate delle impostazioni di Luxon Light che non possono essere effettuate attraverso l'accesso remoto non vengono eseguite e Nedap informerà il Cliente di conseguenza, affinché il Cliente possa controllare l'hardware, se questa è la causa del problema.

3. Il Service Desk per i Clienti di LuxonCloud

Nedap ha allestito un service desk centrale per fornire supporto remoto al Cliente.

Tickets:

- a. Nedap Light Controls può essere contattato dal Cliente con le seguenti modalità:

Email del service desk

Luxon.support@nedap.com

In prima istanza, il Cliente dovrà segnalare tutte le richieste di modifica tramite il Portale di Supporto o l'e-mail del service desk.